

культурні та соціальні відсилки, забезпечують контекстуальну багатозначність. Мемі здатні адаптуватися до різних комунікативних ситуацій завдяки зміні тексту чи зображення при збереженні основної ідеї [5, с. 55].

Мемі поєднують одночасно кілька рівнів значення: буквальне, переносне, культурне та соціальне. Наприклад, мемі зображень котів одночасно передають емоційний стан, коментар до суспільної ситуації та внутрішній жарт спільноти. Зазначена багатофункціональність, що є ключовою характеристикою їх семантичної структури, забезпечує гнучкість у комунікації та формує складні змістовні одиниці [4, с. 160].

Інтерпретація мемів часто залежить від культурного, соціального та часово-просторового контексту. Те, що є зрозумілим для однієї онлайн-спільноти, має вагомі причини постати нерозумілим та інтерпретованим інакше. Контекстуальна залежність робить мемі динамічним засобом комунікації та сприяє формуванню унікальних культурних кодів. При цьому лексичні та графічні елементи виконують допоміжну роль у формуванні значення [2, с. 123].

Таким чином, саме семантичний аспект визначає специфіку функціонування мемів; відповідно, медіамемі в англomовному онлайн дискурсі виступають багатофункціональними мовними одиницями, які об'єднують лексичні, графічні та семантичні компоненти. Вони виконують експресивну, комунікативну та соціально-мовну функції, забезпечують одночасно гумор, емоційний ефект та передачу культурних кодів. Лексичні та графічні механізми, що використовуються у мемах, сприяють конденсації змістовності, створенню цифрової ідентичності та інтерактивності дискурсу. Дослідження демонструє, що мемі є складним феноменом сучасної онлайн-комунікації та важливим об'єктом для лінгвістичного, стилістичного та семантичного аналізу. Це підтверджує важливість семантичного аналізу мемів у сучасному цифровому дискурсі.

#### Література:

1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики : підручник. Київ : Академія, 2019. 344 с.
2. Кочерган М. П. Загальне мовознавство : підручник. Київ : Академія, 2010. 464 с.

3. Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми : навч. посіб. Полтава : Довкілля, 2021. 296 с.
4. Шевченко І. С. Дискурс і комунікація : монографія. Харків : Константа, 2022. 318 с.
5. Яремко Я. П. Лексикологія англійської мови : навч. посіб. Львів : ЛНУ ім. Івана Франка, 2020. 280 с.

*Барнич Іванна*

*Львівський державний університет безпеки життєдіяльності*

## **ЛЕКСИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ НІМЕЦЬКОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ У ДИСКУРСІ ТАКТИЧНОЇ МЕДИЦИНИ**

У глобалізованому світі, в умовах стрімкого економічного та технологічного розвитку важливим є безпека людини. Забезпечення життєдіяльності особового складу на полі бою є найважливішою складовою тактичної медицини. Тому для нас є важливим дослідження медичної термінології, на якій базується лексика тактичної медицини.

Сучасна тактична медицина кардинально змінилася протягом останніх десятиліть – від примітивних методів надання допомоги на полі бою до найсучасніших медичних рятувальних засобів. У сучасному світі стає зрозумілим, що час, технології й тактика рятують життя. Зокрема концепція тактичної допомоги пораненим у бойових діях (ТССС) здійснила революцію в допомозі пораненим. Вона використовується не лише військовими, але й, в деяких випадках з невеликими змінами, поліцією в ситуаціях загрози для цивільного населення. Тому важливо прослідкувати становлення термінології тактичної медицини.

У Німеччині та Україні простежується брак досліджень, присвячених термінології з тактичної медицини. Однак останнім часом, в умовах війни ця лакуна інтенсивно заповнюється в англо-українському перекладі. Дослідження термінології тактичної медицини проводять М. Маланюк, С. Змисла, Р. Поворознюк та інші.

Для позначення терміну «тактична медицина» у німецькій мові є декілька варіантів „*Einsatzmedizin*“, „*taktische Verwundetenversorgung*“ (TVV). TVV – еквівалент англійського ТССС. Тактична медицина це застосування медичних заходів (діагностики та терапії) за пораненими в

бойових умовах або під час терористичних атак. Тому дискурс тактичної медицини тісно пов'язаний з трьома великими терміносистемами: термінологією медицини невідкладної допомоги „*Notfallmedizin*“, військовою термінологією „*Militärische Terminologie*“ та клінічною термінологією „*Klinische Terminologie*“ [1].

Сучасний німецькомовний дискурс тактичної медицини охоплює німецьку термінологію, класичну латинізовану медичну термінологію, специфічний військовий жаргон та запозичення англо-американських стандартів (протоколи Tactical Combat Casualty Care).

Отже, термінологія німецької тактичної медицини неоднорідна за своїм походженням та семантичною структурою. Так, наприклад у повсякденній мові слово „*abbinden*“ для багатьох означає «обв'язувати». У професійно-науковому значенні для фахівців це – «накладання турнікета для зупинки критичної кровотечі». Лексема „*die Sichtung*“ має значення «сортування, перегляд», в тактичній медицині – «медичне сортування поранених на полі бою за пріоритетністю» [1].

Протягом століть слова латинської і грецької мов служили джерелом поповнення наукової термінології сучасних європейських мов. Німецькі військові лікарі також використовують терміни на основі запозичень з класичних мов – давньогрецької і латинської, або створені за допомогою грецько-латинських елементів. Потрапивши в мову, вони адаптувалися повністю або частково до морфологічної і фонетичної систем.

Як засвідчує досліджуваний матеріал, одним із найпродуктивніших способів термінотворення в тактичній медичній терміносистемі є афіксація. Наведемо декілька прикладів запозичень: „*Tensionsthorax*“ або „*Spannungspneumothorax*“ (напружений пневмоторакс, критичний стан, що потребує негайної декомпресії голкою). Німецький термін „*Hämostaseotyka / Hämostatikum*“ перекладаємо «гемостатичні засоби для зупинки кровотечі» [1].

Оскільки концепція ТССС була розроблена в США, а Німеччина є активним членом НАТО, англійська мова має великий вплив на німецький тактико-медичний дискурс. Відповідно це призводить до появи англізмів в німецькій мові. За нашими спостереженнями в термінології тактичної медицини німецької мови переважають англізми середнього та чоловічого родів. Аналогічно множина субстантивованих